



GÄSTEINFORMATION

INFORMATION D' HÔTES

GUEST INFORMATION

A – Z Herzlich Willkommen im Hotel Bären am Bundesplatz

Allergikerbett- Wäsche	Rein synthetische Bettwäsche auf Anfrage
An - und Abreisen	Check out um 11.00 Uhr / Check in ab 15.00 Uhr Falls Sie länger bleiben möchten, melden Sie sich bitte an der Reception. Ihre Rechnung können Sie bereits am Vorabend begleichen. Ihr Gepäck können Sie bei früher Anreise oder am Abreisetag bei uns an der Reception deponieren.
Adapter und Ladegeräte	Stromadapter und Ladegeräte sind gegen ein Depot von CHF 20.00 an der Reception erhältlich
Auto/Parking	Sie können bei uns vorfahren, um das Gepäck im Hotel zu deponieren. Danach muss das Auto weggestellt werden. Wir empfehlen das öffentliche Parkhaus Casino. Maximum für 24 Stunden: Fr. 28.00
Bademantel	Gerne bringen wir Ihnen auf Wunsch einen Bademantel ins Zimmer. Kontaktieren Sie bitte die Reception (Interne Tel. Nr. 9).
Badezimmerhocker	Auf Wunsch stellen wir Ihnen einen Badezimmerhocker zur Verfügung. Bitte kontaktieren Sie die Reception.
Bank / Post	Die nächste Bank „Berner Kantonalbank BEKB“ befindet sich gleich vis à vis von unserem Hotel auf dem Bundesplatz. Bargeldbezug und Geldwechsel möglich. Die Öffnungszeiten sind von MO – FR von 08.00 – 18.00 Uhr Geldwechsel täglich am Bahnhof möglich Die nächste Poststelle befindet sich im Postparc an der Schanzenstrasse, gleich neben dem Bahnhof.
Briefmarken	Briefmarken sind an der Reception erhältlich.
Bettwäsche- Wechsel	Auf Wunsch wechseln wir Ihre Bettwäsche täglich. Wenden Sie sich bitte an die Reception. Ansonsten wird die Bettwäsche nur jeden dritten Tag ausgewechselt.
Bügeleisen / Bügelbrett	Falls Sie ein Bügeleisen und Bügelbrett im Zimmer wünschen, kontaktieren Sie bitte die Reception. Dieser Service ist kostenlos. Es befindet sich auch eine Bügelstation im Zwischengeschoss (Z).
Eis	Eine Eismaschine für unsere Hotelgäste befindet sich auf der 3. Etage am Ende des Ganges hinter dem Bild.
Elektrischer Anschluss	220 Volt Wechselstrom, 24 Stunden mit Strom versorgt. Stromadapter sind gegen ein Depot von CHF 20.00 an der Reception erhältlich.

Fax / Fotokopie	Sie haben die Möglichkeit, 24h an der Reception zu faxen und zu kopieren. CHF 0.20 pro Kopie.
Feedback	Ihre Meinung ist uns wichtig, bitte bewerten Sie uns mit dem im Zimmer liegenden Fragebogen oder auf Tripadvisor (www.tripadvisor.com)
Frühstück	Unser Berner Frühstücksbuffet befindet sich im Parterre, neben dem Empfang Montag bis Samstag 06.30-10.00 Uhr Sonntag 07.00-10.30 Uhr Bei früherer Abreise informieren Sie bitte die Reception bis am Vorabend. Gerne machen wir ein Frühstück «to go» für Sie bereit mit Kaffee oder Tee, Mineralwasser, Frucht und kleinem Sandwich
Frotteewäsche	Der Umwelt zuliebe werden wir nur die Frotteewäsche ersetzen, welche in der Dusche oder in der Badewanne liegt.
Gepäck deponieren	Sie können Ihr Gepäck bei An- resp. Abreise bei uns im Haus deponieren.
Geldwechsel	Der Geldwechselschalter am Bahnhof ist MO bis FR 07.00 – 19.30 Uhr geöffnet, SA 07.00 – 19.00 Uhr, SO und Feiertage 09.00 – 19.00 Uhr Geldwechsel ist auch in der Berner Kantonalbank möglich
Gepäckservice	Sollten Sie Hilfe mit dem Gepäck benötigen, wenden Sie sich bitte an die Reception (24h).
Getränke	24h an der Reception erhältlich
Handtuch-wärmer	In jedem Zimmer finden Sie im Bad einen elektrischen Handtuchwärmer
Heizung	Der Heizkörper im Zimmer kann manuell reguliert werden. Falls Sie eine zusätzliche Heizung im Zimmer wünschen, kontaktieren Sie bitte die Reception.
Internet	Kostenloses Swisscom W-Lan im ganzen Haus. Die Login Daten haben Sie bereits in Ihrem Zimmer. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Reception.
Kaffee- und Teezubehör	Im Zimmer befindet sich ein Wasserkocher und eine Kaffeemaschine. Tee und Kaffee stehen zur freien Verfügung.
Klimaanlage	Alle Zimmer haben eine Klimaanlage, welche individuell einstellbar ist
Kochen	Kochen ist in den Hotelzimmern aus Sicherheitsgründen nicht gestattet. Bei Verstoss wird Ihnen eine Gebühr von CHF 150.00 verrechnet.
Medizinischer Notfall	Rufen Sie die Reception an / Tel. Nr. 9

Nähservice	Ein kleines Nähset können Sie an der Reception bestellen Gerne erledigen wir auch den Nähservice für Sie, Verrechnung nach Aufwand. Kontaktieren Sie die Reception.
Nichtraucher	Alle unsere Hotelzimmer sind Nichtraucherzimmer. Bei Verstoss wird Ihnen eine Gebühr von CHF 150.00 verrechnet.
Reception	24h besetzt / Tel. Nr. 9
Restaurant	Wir empfehlen Ihnen unser Partner-Restaurant Della Casa gleich nebenan. 120 Jahre Berner Tradition Gerne reservieren wir einen Tisch für Sie.
Sicherheit	Wertsachen: Wir bitten Sie, Ihre Wertsachen nicht in Ihrem Zimmer liegen zu lassen, bei Verlust wird keine Haftung übernommen. Zimmersafe im Schrank zur freien Verfügung. Notfallalarmierung: - Die Reception ist 24 Stunden besetzt. Nachtglocke beim Haupteingang. - Informieren Sie sofort die Reception. - Feuerlöscher und Löschposten sind deutlich auf jedem Flur gekennzeichnet. - In jedem Zimmer befindet sich ein Fluchtplan sowie Feuerinformationen. - Die Notausgänge sind auf jeder Etage grün markiert.
Slippers	Slippers sind auf Wunsch an der Reception erhältlich.
Schirm	Regenschirme sind kostenlos an der Reception erhältlich
Schnelles check out	Sie können Ihre Hotelrechnung bereits beim Check-in begleichen oder uns eine Kreditkarten-Autorisation unterschreiben. Für Rechnungen zu Händen der Firma benötigen wir eine schriftliche Kostenübernahme
Schuhputzmaschine	Eine Schuhputzmaschine steht im Zwischengeschoss (Z) zur Verfügung
Taxi	Reservation über die Reception. Wartezeit ca. 15 Minuten.
Telefon	Für eine freie Linie wählen Sie die Nummer 9 für die Reception. Für Zimmer zu Zimmer wählen Sie die gewünschte Zimmer-Nr. ohne 0. Für die Reception wählen Sie die Nr. 9 ohne 0. Inhouse und Inlandgespräche sind kostenlos Auslandgespräche sind aus technischen Gründen leider nicht möglich.
Tiere	Für Ihre „kleinen“ oder „grossen“ Lieblinge verrechnen wir Ihnen CHF 20.00 pro Tag (ohne Nahrung).
TV / Radio	Es steht Ihnen eine Vielzahl an internationalen TV-Sendern zur Verfügung. Die Radio Sender finden Sie ab der Nummer 1701.



Wäscheservice	Abgabe Ihrer Wäsche vor 09.00 Uhr - Rückgabe am selben Tag vor 18.00 Uhr. Kein Wäscheservice an Sonntagen und allgemeinen Feiertagen. Im Zwischengeschoss (Z) steht Ihnen eine Waschmaschine und ein Tumbler zum selber waschen kostenlos zur Verfügung. Das Waschmittel erhalten Sie für CHF 5.00 an der Reception
Weckdienst	Auf Wunsch werden Sie telefonisch durch unsere Reception geweckt.
Zahlungsmittel	EC-Direct & Postcard, American Express, Visa, Diners, Eurocard, JCB, Reka – Zahlungsmittel Kein Bargeldbezug mit Karten möglich. Keine Rechnungen ins Ausland.
Zeitungen	Ab 07.00 Uhr an der Reception und im Restaurant kostenlos (nicht zum Mitnehmen)
Zusätzliche Hygieneartikel	Zusätzliche Hygieneartikel, wie Zahnbürste, Zahnpasta, Kamm, Rasierset, Damenhygieneartikel, Duschhaube, Nähsets können jederzeit kostenlos an der Reception bezogen werden.
Zusätzliche Kopfkissen/Decken	Für zusätzliche Kopfkissen oder Bettdecken, wenden Sie sich bitte an die Reception. Wir haben 3 verschiedene Kopfkissen zur Auswahl. Dieser Service ist kostenlos

A – Z **Bienvenue à l' Hotel Bären am Bundesplatz**

Adaptateur et Chargeur	Sont disponibles à la réception contre paiement d'un dépôt de CHF 20.00
Animaux	Nous facturons CHF 20.00 par jour pour votre animal de compagnie, qu'il soit «petit» ou «grand» (nourriture non comprise).
Arrivée/Départ	Check in à partir de 15h / Check out jusqu'à 11h Si vous désirez quitter la chambre après 11h, veuillez-nous en informer. Votre facture peut être réglée en avance la veille du départ. Vous pouvez laisser vos bagages lors du départ à la réception
Banque / Poste	La prochaine banque «BEKB» se trouve vis-à-vis de l'hôtel à la place fédérale. Le retrait d'espèces ainsi que le change y sont possibles. Nos banques sont ouvertes du lundi au vendredi de 08h00 à 18h00. Un bureau de change, qui se trouve à la gare est ouvert tous les jours de la semaine. En outre la poste se trouve dans le Postpark à la « Schanzenstrasse », près de la gare.
Blanchisserie	Si vous apportez la lessive avant 09h00, elle sera de retour le jour même avant 18h00. Nous n'avons pas de service de blanchisserie les dimanches et jours de fériés.
Boissons	Disponible 24h/24h à la réception Il y a une bouilloire électrique et une cafetière dans la chambre. Du thé et du café sont disponibles gratuitement.
Change	Le bureau de change à la gare est ouvert du lundi au vendredi de 07h00 à 19h30, le samedi de 07h00 à 19h00 et le dimanche de 09h00 à 20h00. Il y a aussi un guichet bancaire pour le change à la banque « BEKB »
Changement de draps	Comme nous pensons à l'environnement, vos draps ne sont changés que tous les 3 jours. Sur demande, nous vous les changeons quotidiennement, veuillez en informer la réception.
Chauffage	Le chauffage se règle individuellement. Si vous avez besoin d'un chauffage supplémentaire, veuillez s'il vous plaît, contacter la réception.
Check-out rapide	Pour un check-out plus rapide, vous avez la possibilité de payer la facture à l'avance ou signer une autorisation pour la carte de crédit. Si vous désirez une facture au nom de l'entreprise, nous nécessitons une attestation par écrit.
Climatisation	Toutes les chambres sont équipées de la climatisation, qui est réglable individuellement.

Couture	Un nécessaire de couture se trouve dans votre chambre. Sur demande nous faisons aussi vos petits ouvrages de couture. Coût individuel, selon le travail fourni
Courant électrique	220 volts courant alternatif à disposition 24h/24h. Contre un dépôt de CHF 20.00, vous pouvez obtenir un adaptateur à la réception.
Cuisiner	Pour des raisons de sécurité, il est interdit de cuisiner dans les chambres. En cas d'infraction, CHF 150.00 vous seront facturés.
Dépôt de valise	Vous pouvez déposer vos valises à l'hôtel le jour d'arrivée et départ.
Fax / Photocopie	A la réception, vous avez la possibilité de faxer ou de photocopier. Prix CHF 0.20 la copie en noir et blanc
Feedback	Votre opinion nous intéresse, merci de nous donner votre appréciation sur Tripadvisor (www.tripadvisor.com) ou sur le formulaire dans votre chambre.
Glaçons	La machine à glaçons se trouve au 3 ^{ème} étage au fond du couloir derrière la porte.
Internet	Nos clients peuvent se connecter gratuitement au WIFI de Swisscom dans tout l'hôtel. Utilisez le login que vous avez dans votre chambre.
Journaux	sont à votre disposition à la réception à partir de 07h00, ne pas les emporter svp.
Linge de lit Anti-allergénique	Linge de lit 100% synthétique sur demande
Machine à laver	Sur la mezzanine (Z), nous avons une machine à laver et séchoir qui sont à votre disposition. Vous ne devez pas payer pour l'utilisation, par contre nous vendons de la lessive pour la machine à CHF 5.00 la pièce.
Nettoyeur chaussure	Une machine pour nettoyer vos chaussures se trouve sur la mezzanine (Z).
Non-fumeur	Tout notre hôtel ainsi que toutes nos chambres sont non-fumeurs. En cas d'infraction, CHF 150.00 vous seront facturés.
Oreiller/couverture supplémentaire	La réception se fera un plaisir de vous fournir un oreiller ou une couverture supplémentaire. 3 types d'oreillers au choix, ce service est gratuit.
Paiement	Moyens de paiements acceptés : Espèces, EC-Direct, Maestro, Postcard, American Express, Diners, Eurocard/Mastercard, JCB, Visa. Nous ne permettons aucun retrait d'espèce par carte à l'hôtel, veuillez aller au guichet automatique de la prochaine banque. Aucune facture n'est envoyée à l'étranger.
Pantoufle	Sur demande, des pantoufles vous seront apportées dans la chambre. Veuillez appeler la réception (Numéro 9).
Parapluie	Il y a un parapluie mis à votre disposition à la réception

Parking voiture	Vous avez la possibilité de laisser la voiture devant notre Hôtel pour déposer les bagages. Ensuite nous vous conseillons de laisser la voiture dans le parking public Casino. Max. pour 24heures : CHF 28.00
Peignoir	Sur demande un peignoir vous sera apporté dans la chambre. Appelez la réception (Numéro 9).
Petit-déjeuner	Le buffet se trouve à côté de la réception Du lundi au samedi 06h30h – 10h00 Le dimanche 08h30h – 11h00 Vous avez la possibilité de prendre le petit déjeuner à emporter, si vous partez avant 6h15. Celui consiste de: café ou thé, eau, fruit et sandwich au choix. Informez-nous jusqu'au soir avant le départ.
Produits d'hygiène supplémentaires	Tout article tel que dentifrice, brosse à dent, peigne, rasoir, divers produits d'hygiène pour femmes, bonnets de bain et trousse couture se trouve à la réception. Ce service est gratuit.
Réception	Disponible 24h/24h joignable au numéro de tél. 9
Repassage	Sur demande, nous vous amenons un fer et une table à repasser dans votre chambre. Une station de repassage est également située au niveau de la mezzanine
Restaurant	Nous vous conseillons notre partenaire, le restaurant «Della Casa» à proximité. Sur demande, nous pouvons volontiers vous réserver une table.
Sécurité	Objets de valeur : Nous vous prions de ne conserver aucun objet de valeur, ni aucune espèce dans votre chambre. Nous déclinons toute responsabilité en cas de perte ou de vol. Chaque chambre dispose d'un coffre-fort. En cas d'urgence : - la réception est ouverte 24h / 24h. La sonnette de nuit est située à l'entrée principale. - informer immédiatement la réception en cas d'urgence - les extincteurs sont signalés dans tous les couloirs à l'étage - chaque chambre a son plan indiquant les sorties de secours ainsi que des règles à suivre lors d'un incendie - soyez attentif à la signalisation des tableaux verts (sorties de secours) dans les couloirs Une bouilloire électrique se trouve dans votre chambre. Thé, café et eau Minérale dans la chambre sont à votre disposition gratuitement.
Service bagages	Si vous avez besoin d'aide pour vos bagages, la réception reste votre disposition 24h/24h



Service de réveil	Vous pouvez nous demander de vous réveiller téléphoniquement.
Serviettes de bain	Par respect pour l'environnement, nous ne remplaçons que les serviettes déposées dans la douche ou dans la baignoire.
Tabouret pour la salle de bains	Sur demande, un tabouret pour la salle de bains vous sera apporté dans la chambre. Appelez la réception (Numéro 9) pour le signaler.
Taxi	La réception vous appelle un taxi. Par contre, compter environ 15 minutes d'attente. Pour un horaire précis, il est conseillé de réserver en avance à la réception
Téléphone	Pour obtenir une ligne extérieure, appelez la réception (Numéro 9). Pour les appels d'une chambre à l'autre, composez directement le numéro de la chambre. Pour les appels internes vers la réception composez le 9. Les appels en suisse sont gratuits. Les appels à l'étranger ne sont pas disponibles.
Télévision / radio	Une multitude de chaînes de télévision internationale sont programmées. Les chaînes de radio se trouvent à partir des chaînes 1701
Timbres	L'achat de timbre est possible à la réception
Urgence médicale	Contactez la réception en cas d'urgence / Numéro de tél. 9

A – Z

Welcome to the Hotel Bären am Bundesplatz

Arrivals/ Departures	Check out up to 11.00am / Check-in from 3.00pm on Do you wish to stay longer please ask at the reception desk. You can settle the bills the evening before. On request, we store your luggage on arrival and departure day at the reception.
Adapter/charger	available at the reception for a deposit of CHF 20.00
Air conditioning	All rooms have air conditioning, which is individually adjustable
Bedding for allergy sufferers	Bedding 100% synthetic on request
Bathrobe	On request, we will bring you a bathrobe in your room. Please contact the reception desk.
Bathroom stool	On request, we will bring you a bathroom stool in your room. Please contact the reception desk.
Bank / Post Office	“BEKB” is the next bank, just opposite the Hotel at the “Bundesplatz”. The opening hours are from Monday – Friday between 08.00 am – 06.00 pm. There you will also find a cash machine. The nearest cash machine from the post office is only a few meters away from the Hotel in the Schaufplatzgasse. Money exchange is possible daily at the train station or at the cash machine of the BEKB bank. The nearest post office at the “Schanzenstrasse” next to the train station. 5 minutes away from the Hotel Bären am Bundesplatz.
Bed linen	On request we change your bed linen daily. Please contact the reception desk. Otherwise – to protect our environment - the bed linen will be exchanged only every third day
Breakfast	The buffet breakfast is available on the ground floor next to the reception Monday to Saturday 6.30am - 10.00am Sunday 7.30am – 11.00am If you have to leave earlier and wish to have a breakfast for take-away, please contact the reception until the evening preceding. It includes coffee or tea, fruit, mineral water and a sandwich
Cars/Parking	You can drive with your car to the Hotel to drop off your luggage. Then we recommend parking your car at the public parking Casino. Max. 24hours: CHF 28.00
Cooking	Due to security reasons cooking in hotel rooms is not allowed. In case of violation, we will charge you a fee of CHF 150.00.

Drinks	24h available at the reception desk There is an electric kettle in the room. Tea and coffee as well as the mineral water are at your free disposal.
Extra toiletries	Extra toiletries, such as toothpaste / toothbrush, comb, shaver, toiletries for woman, bathing cap, sewing kit is available 24h at the reception desk. This service is free of charge
Extra pillow and blanket	For an extra pillow or blanket, please contact the reception desk. You have the choice between 3 different types of pillows. This service is free of charge.
Fax and Copy	Fax and copy service is available 24h at the reception. CHF 0.20 per copy.
Feedback	your opinion is important, please estimate our service on the page: tripadvisor or with the feedback sheet in your room
Heating	You can regulate the heating by yourself. If you wish an extra heating in your room, please contact the reception.
Ice cube	The ice machine you will find on the 3 rd floor in the room at the end of the floor.
Internet	Free Swisscom Wireless Lan in the whole building. Use the code that you can find in your room.
Ironing	If you wish to have an iron in your room during the day, please call the reception desk (number 9) or we do have an ironing station on the mezzanine floor (Z). This service is free of charge.
Laundry Service	Delivered before 9.00am, returned on the same day before 6.00pm. No service available on Sundays and public holidays. On the mezzanine floor (Z) you can find a washing machine and dryer. You can buy the detergents for CHF 5.00 at the reception.
Luggage storage	You can leave your luggage in the hotel by early check in or check out
Luggage service	If you need help with your luggage, please call the reception (24h)
Medical emergency	Please call the reception / Tel. No. 9
Money exchange	The office at the train station is open on Monday to Friday from 07.00am – 19.30 pm and on Saturday from 07.00am – 19.00pm Sunday from 09.00am – 19.00pm Money exchange is possible also at the cash machine of the “BEKB”bank on the opposite of the Hotel, which is open from Monday – Friday from 8.00 am until 6.00pm



Newspaper	at 7.00am. at the reception, free of charge (not to take away)
Non-smoking	The entire hotel is a non-smoking hotel. Also all the hotel rooms are non-smoking room. In case of violation, a fee of CHF 150.00 has to be paid.
Payment	Methods of payment accepted: Cash, EC-Direct, Maestro, Postcard, American Express, Visa, Diners, Eurocard, JCB. No cash-back on credit cards. No invoices sent abroad.
Quick check out	You can pay your bill by arriving or fill in the credit card authorization form, so we can charge the credit card. In case of invoice for companies, we need a written declaration for absorption of costs by a third party.
Pets	We charge CHF 20.00 per day, without food, for large or small pets.
Power Points	220 V AC, electrical outlet always on Adapters are available at the reception desk for a deposit of CHF 20.00
Reception	24h occupied / Tel. No. 9
Restaurants	We recommend our partner restaurant "Della Casa" next door. A traditional Bernese house. We are pleased to reserve a table for you. For reservations and information's, please contact the reception desk.
Safety	Valuables: We advise you not to leave valuables or cash in your room. We are not liable for any losses. There is a safe in every room. In case of emergency: - The reception desk is occupied 24 hours. The night bell is located at the entrance. - Inform the reception desk immediately. - Fire extinguishers are clearly indicated on every floor. - There is a notice in every room concerning escape routes and fire regulations. - Emergency Exits: observe the directions on the green notice boards in the corridors.
Shoe polish machine	available on the mezzanine floor (Z)
Slippers	Slippers are available on request. Please contact the reception desk.
Sewing Service	A sewing kit is at your disposal in your room. Sewing service from the hotel is available on request, costs as per individual effort. Please contact the reception desk.
Stamps	Available at the reception desk.



Taxis	The reception will order a taxi for you. Waiting period approx. 15 minutes.
Telephone	For an outside line, dial 9 for the front desk. For room-to-room calls dial the required room number without 0. For reception, dial number 9 without 0. In house and national calls are free of charge. Because of a technical problem, phoning abroad is not possible.
Towels	To protect our environment, we will replace only towels left in the shower or bathtub.
Television / radio	You receive multiplicity of international TV channels. Radio channels from number 1701 on.
Umbrella	Available 24h at the reception
Wake-up Service	You can order a wakeup call from the reception desk.